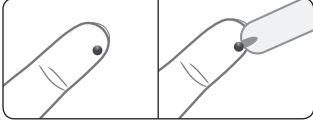


6. Prstem pohláďte dlaň a prst směrem k místu vpichu, aby se vytvořila kapka krve. Okolí místa vpichu nestlačujte.



7. Udělejte test ihned po vytvoření malé kulaté kapky krve podle vyobrazení.

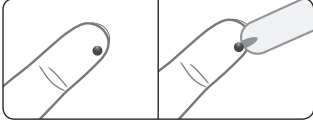


8. Místo vpichu si utřete čistým a suchým ubrouskem a poté **stlačte**, dokud krvácení nepřestane.

6. Masírujte ruku a prst smerom k miestu vpichu, aby sa vytvorila kvapka krvi. Nestláčajte okolie miesta vpichu.



7. Meranie vykonajte ihneď po tom, ako sa vytvorí malá, okrúhla kvapka krvi, ako je znázornené na obrázku.



8. Miesto vpichu si utrite čistou, suchou papierovou vreckovkou a miesto **mierne tlačte**, až kým krvácanie neprestane.

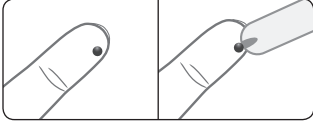


Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

6. Rozmasować rękę i palec w kierunku miejsca nakłucia, aby uformować kroplę krwi. Nie należy naciskać okolicy miejsca nakłucia.



7. Badanie przeprowadzić natychmiast po uformowaniu się małej, okrągłej kropli krwi, jak pokazano na rysunku.



Lancetu vysuňte a zlikvidujte

UPOZORNĚNÍ

Použitou lancetu vždy zlikvidujte jako zdravotnický odpad, aby nedošlo ke zranění nebo kontaminaci jiných osob. Pro každé testování použijte novou lancetu. **Lancety nepoužívejte opakovaně.**

Vaše odběrové zařízení MICROLET NEXT má vysunovací zařízení pro lancetu. Lancetu z odběrového zařízení nevytahujte prsty.



1. Opatrně sejměte koncový uzávěr z odběrového zařízení. Otočte bílým proučkem koncového uzávěru, až se bílá vystouplá značka a černá zahloubená značka vyrovnají. Stáhněte koncový uzávěr.

Vysunutie/likvidácia lancety

VÝSTRAHA

Použitú lancetu vždy zlikvidujte ako zdravotnícky odpad, aby nedošlo k úrazu alebo kontaminácii ostatných osôb. Pri každom meraní použite novú lancetu. **Lancety nie sú určené na opakované použitie.**

Vaše odberové zariadenie MICROLET NEXT má vysúvací lancety. Lancetu z odberového zariadenia nevyberajte prstami.



1. Opatrne odstráňte koncový uzáver z odberového zariadenia. Biely krúžok na koncovom uzávere otáčajte tak, aby sa biela vyvýšená značka zarovnala s čiernou vhlbenou značkou. Koncový uzáver odťiahnite.

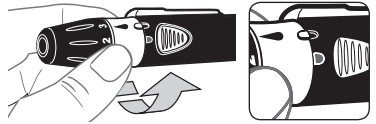
8. Wytrzeć miejsca nakłucia czystą, suchą chusteczką i **utrzymać ucisk** na to miejsce do chwili ustania krwawienia.

Wijmowanie i usuwanie zużytego lancetu

OSTRZEŻENIE

Zawsze należy usuwać zużyty lancet jako odpad medyczny, aby zapobiec urazom lub zakażeniom innych osób. Do każdego badania należy używać nowego lancetu. **Nie należy używać lancetów ponownie.**

Nakłuwacz MICROLET NEXT jest wyposażony w przycisk do usuwania lancetu. Nie należy wyjmować lancetu z nakłuwacza palcami.



„Cvaknutím“ odjistíte

2. Umístěte kulatý ochranný kryt, který jste si schovali, na rovný povrch. S použitou lancetou stále v odběrovém zařízení zatlačte lancetu do středu krytu.



3. Zařízení umístěte do nádoby na ostré předměty (např. prázdná plastová láhev s uzávěrem). Nádobu dobře označte a uložte ji z dosahu dětí.

4. Zatlačte šedé vysunovací zařízení pro lancetu dopředu, až lanceta spadne do nádoby, poté vysunovací zařízení stáhněte zpět.



5. Připojte a **zajistěte** koncový uzávěr. Otočením zajistěte bílý proužek.

Získání kapky krve - ze dlaně

ODBĚR Z JINÉHO MÍSTA (OJM) – DLAŇ

POZNÁMKA: Použijte **čirý** koncový uzávěr pro OJM.

1. Vložte lancetu podle popisu v části *Příprava odběrového zařízení*.

4. Sivý vysůvac lancety tlačte dopredu, až kým lanceta nevypadne do nádoby. Vysůvac potom posuňte späť.



2. Okrúhly ochranný kryt, ktorý ste si odložili, umiestnite na rovný povrch. S použitou lancetou ešte stále v odberovom zariadení vŕtajte lancetu do stredu krytu.



3. Zariadenie nastavte smerom k nádobe na ostré predmety (napríklad k plastovej fľaši s uzáverom). Nádobu dobre označte a uložte mimo dosahu detí.

Odber kvapky krvi – dlaň

MERANIE Z ALTERNATÍVNEHO MIESTA (AM) – DLAŇ

POZNÁMKA: Použite **priehtadný** koncový uzáver na AM.

1. Lancetu vložte podľa opisu v časti *Příprava odběrového zariadenia*.
2. Nasaďte a zaistite **priehtadný** koncový uzáver na AM. Otáčajte biely krúžok, kým nezačujete alebo nepocítite cvaknutie a biela a čierna vyvýšená značka sa nezarovnajú tak, ako je znázornené na obrázku.

4. Nacisnąć szary przycisk do usuwania lancetu, aż lancet wypadnie do pojemnika, po czym przesunąć przycisk do usuwania lancetu wstecz.



2. Umieścić zachowaną wcześniej okrągłą nasadkę ochronną na płaskiej powierzchni. Pozostawiając zużyty lancet w nakłuwaczu, wbić lancet w środkową część nasadki.



3. Skierować urządzenie w stronę pojemnika na ostre przedmioty (np. pusta plastikowa butelka z zakrętką). Odpowiednio oznakować pojemnik i chronić go przed dziećmi.

2. Připojte a **zajistěte** čirý koncový uzávěr pro odběr z jiného místa. Otočte bílým proučkem, až uslyšíte nebo ucítíte cvaknutí a bílá a černá vystouplá značka se vyrovnají podle vyobrazení.



POZOR: Čirý koncový uzávěr pro odběr z jiného místa nepoužívejte pro odběr z konečky prstů.

3. Vyberte místo vpichu v masité oblasti dlaně. Vyhňte se žilkám, mateřským znaménkům, kostem a šlachám.

4. Stažením resetovací násadu dozadu připravte odběrové zařízení. Po připravení odběrového zařízení se vynoří spouštěcí tlačítko.

5. Přitlačte odběrové zařízení silně k místu vpichu a poté stiskněte uvolňovací tlačítko, dokud zařízení necvakne.



UPOZORNENIE: Priehtadný koncový uzáver na AM nepoužívajte na meranie z končeka prsta.

3. Vyberte miesto vpichu v mäsej časti dlane. Vyhnajte sa žilám, materským znamienkam, kostiam a šľachám.

4. Natahovacie držiadlo potiahnite dozadu, čím sa odberové zariadenie pripraví. Keď je odberové zariadenie pripravené, spúšťacie tlačidlo sa zdvihne.

5. Odberové zariadenie pevne zatlačte proti miestu vpichu a spúšťacie tlačidlo držte stlačené, kým zariadenie necvakne.

2. Przycisnąć szary przycisk do usuwania końcówkę nakłuwacza do AST. Obracać szary pasek, aż będzie słyszalne lub wyczuwalne kliknięcie, a szary i czarny wypukły punkt zostaną zrównane jak na rysunku.



UWAGA: Do opuszka palca nie należy używać **przezroczystej** końcówki do AST.

3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

4. Odciągnąć wstecz uchwyt resetujący, aby przygotować nakłuwacz. Przycisk zwalniający jest uniesiony, gdy nakłuwacz jest gotowy.

5. Mocno docisnąć nakłuwacz do miejsca nakłucia, po czym nacisnąć przycisk spustowy do chwili, gdy urządzenie kliknie.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že slyšíte nebo cítíte „cvaknutí“.



Pokud zařízení vpich neprovede, resetujte jej opakováním kroku 4.

6. Zařízení neoddlužte od dlaně. Udržujte stálý tlak, dokud se pod čirým koncovým uzávěrem nevytvoří malá kulatá kapka krve.



7. Zvedněte odběrové zařízení přímo vzhůru směrem od kůže, aniž byste kapku krve rozmazali.

POZNÁMKA: Uistite sa, že počujete alebo cítite „kliknutie“.



Ak nedôjde k vpichu, zopakujte 4. krok a zariadenie prestavte.

6. Zariadenie neodťahujte od dlane. Udržujte stály tlak, pokiaľ sa pod priehtadným koncovým uzáverom nevyformuje malá okrúhla kvapka krvi.



7. Odberové zariadenie zdvihnite rovno nahor od kože tak, aby sa kvapka krvi nerozmazala.

5. Mocno docisnąć nakłuwacz do miejsca nakłucia, po czym nacisnąć przycisk spustowy do chwili, gdy urządzenie kliknie.

UWAGA: Należy upewnić się, że słyszalne lub wyczuwalne jest „kliknięcie“.



Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

6. Nie odsuwać urządzenia od dłoni. Utrzymać nacisk ze stałą siłą, aż uformuje się mała, okrągła kropka krwi pod przezroczystą końcówką nakłuwacza.

9. Wytrzeć miejsca nakłucia czystą, suchą chusteczką i utrzymywać ucisk na to miejsce do chwili ustania krwawienia.

Patrz: *Wijmowanie i usuwanie zużytego lancetu*.

7. Unieść nakłuwacz prosto do góry, z dala od skóry, aby nie rozmazać kropli krwi.

Čištění a dezinfekce

Odběrové zařízení vyčistěte a vydesinfikujte jednou týdně. Používejte hadříky navlhčené 70% izopropylalkoholem.

POZOR: Nepoužívejte bělidlo (chlornan sodný).

1. Odběrové zařízení čistěte 70% izopropylalkoholem až do odstranění veškerého znečištění.
2. Nechte uschnout na vzduchu.
3. Sejměte koncovku a vysuňte lancetu, pokud je přítomna.
4. Vezměte nový hadřík navlhčený 70% izopropylalkoholem a dezinfikujte tělo a koncovku odběrového zařízení (vnitř i vně). Pro řádnou dezinfekci musíte otřít všechny povrchy a udržovat je vlhké po dobu 2 minuty.
5. Tělo odběrového zařízení a koncovku nechte uschnout na vzduchu.

Viz: *Lancetu vysuňte a zlikvidujte*.

Čistenie a dezinfekcia

Odberové zariadenie čistite a dezinfikujte raz týždenne. Používajte handričky navlhčené v 70 % izopropylalkohole.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte bieliadlo (chlórnan sodný).

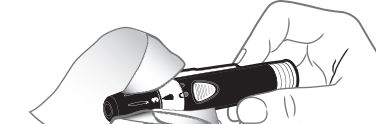
1. Odberové zariadenie čistite 70 % izopropylalkoholom, kým sa neodstráni všetky nečistoty.
2. Nechajte voľne uschnúť.
3. Odstráňte koncový uzáver a vysuňte lancetu, ak sa nachádza v pere.
4. Vezmite si novú handričku navlhčenú v 70 % izopropylalkohole a vydezinfikujte odberové zariadenie a koncový uzáver (zvnútra aj zvonka). Aby dezinfekcia prebehla správne, musíte utrieť všetky povrchy a musia byť 2 minúty navlhčené.
5. Nechajte telo odberového zariadenia a koncový uzáver voľne uschnúť.

Czyszczenie i dezynfekcja

Nakłuwacz należy czyścić i dezynfekować raz w tygodniu. Stosować chusteczki zwilżone alkoholem izopropylowym o stężeniu 70%.

PRZESTROGA: Nie stosować wybielacza (podchlorynu sodu).

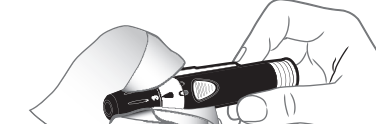
1. Czyścić nakłuwacz alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% do chwili usunięcia wszystkich zanieczyszczeń.
2. Począekać, aż wyschnie na powietrzu.
3. Zdjąć końcówkę nakłuwacza i usunąć lancet, jeśli jest obecny.
4. Przygotować nową chusteczkę zwilżoną alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% i zdezynfekować korpus oraz końcówkę nakłuwacza (wewnątrz i z zewnątrz). Aby dezynfekcja była prawidłowa, należy przetrzeć wszystkie powierzchnie i utrzymać je w stanie zwilżonym przez 2 minuty.
5. Począekać, aż korpus i końcówka nakłuwacza wyschną na powietrzu.



UPOZORNĚNÍ

Pokud s vaším odběrovým zařízením pracuje druhá osoba, která vám pomáhá s testováním, musí tato druhá osoba použít zdravotnické jednorázové rukavice a odběrové zařízení je nutné před použitím dezinfikovat, aby se zamezilo přenosu patogenů přenášených krví.

Známky zhoršení stavu: Vaše odběrové zařízení bylo testováno po dobu 260 cyklů čištění a dezinfekce (jeden cyklus týdně po dobu 5 let). Bylo prokázáno, že odběrové zařízení vydrží 5 let čištění a dezinfekce bez poškození. Pokud však zařízení z jakéhokoli důvodu nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis. Viz *Zákaznické služby*.



VÝSTRAHA

Ak s odberovým zariadením pracuje iná osoba, ktorá vám poskytuje pomoc pri meraní, musí táto osoba používať ochranné rukavice a odberové zariadenie sa musí pred použitím dezinfikovať, aby sa znížilo riziko prenosu krvou prenášaných patogénov.

Známky poškodenia: Odberové zariadenie bolo odskúšané na 260 cyklov čistenia a dezinfekcie (jeden cyklus týždenne počas 5 rokov). Preukázalo sa, že odberové zariadenie vydrží 5 rokov čistenia a dezinfekcie bez poškodenia. Ak však vaše zariadenie z akéhokoľvek dôvodu nebude fungovať správne, obráťte sa na centrum zákaznickej podpory. Pozrite si časť *Zákaznické centrum*.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli nakłuwacz jest obsługiwany przez drugą osobę, która pomaga w badaniu, przed użyciem nakłuwacza druga osoba musi założyć rękawiczki, a nakłuwacz musi zostać zdezynfekowany, aby zmniejszyć ryzyko przeniesienia patogenów krwiopochodnych.

Oznaki pogorszenia funkcjonowania urządzenia: Nakłuwacz przetestowano pod kątem możliwości wykonania 260 cykli czyszczenia i dezynfekcji (jeden cykl tygodniowo przez 5 lat). Wykazano, że nakłuwacz jest w stanie wytrzymać 5 lat czyszczenia i dezynfekcji bez uszkodzeń. Jeśli jednak urządzenie z jakiegokolwiek powodu działa nieprawidłowo, należy skontaktować się z Działem obsługi klienta. Patrz *Biuro obsługi klienta*.

Zákaznické služby

Záruka: Na vaše odběrové zařízení se poskytuje záruka na dobu 5 let. Kompatibilní lancety jsou lancety MICROLET. Pokud během používání tohoto zařízení nebo v důsledku jeho používání dojde k závažné události, nahláste ji výrobci a/nebo jeho autorizovanému zástupci a místním úřadům. Pokud potřebujete pomoci nebo máte otázky ohledně testování hladiny glukózy v krvi nebo vašeho odběrového zařízení, kontaktujte zákaznický servis na čísle +420 800 111 077. Provozní dobu Služeb zákaznickým naleznete na www.diabetes.ascensia.com.

Symboly

[LANCING DEVICE] = Odběrové zařízení

[LANCETS] = Lancety

[MD] = Zdravotnický prostředek

[AST] = Odběr z jiného místa (OJM)

[†] = Pro jednoho pacienta, vícenásobné použití

[!] = Pozor

[QTY] = Množství

Zákaznické centrum

Záruka: Na odberové zariadenie sa poskytuje 5-ročná záruka. Kompatibilné lancety sú lancety MICROLET. Ak počas používania tohto zariadenia alebo v dôsledku jeho používania došlo k vážnemu incidentu, nahláste to výrobcovi a/alebo jeho autorizovanému zástupcovi a príslušnému štátnemu orgánu. Ak potrebujete pomoc alebo máte otázky v súvislosti s meraním glukózy v krvi alebo odberovým zariadením, obráťte sa na zákaznickú podporu na telefonnom čísle +421 2 4552 6381. Informácie o pracovnom čase zákaznickej podpory nájdete na stránke www.diabetes.ascensia.com.

Symboly

[LANCING DEVICE] = Odberové zariadenie

[LANCETS] = Lancety

[MD] = Zdravotnícka pomôcka

[AST] = Meranie z alternatívneho miesta (AM)

[†] = Použitie u jedného pacienta, viacnásobné použitie

[!] = Upozornenie

Biuro obsługi klienta

Gwarancja: Nakłuwacz jest objęty gwarancją na 5 lat. Zgodne lancety to lancety MICROLET. Jeśli w trakcie korzystania z tego wyrobu lub w wyniku jego używania dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić go do producenta i/ lub jego upoważnionego przedstawiciela oraz do właściwego organu krajowego. Jeśli potrzebna jest pomoc lub pojawiają się pytania dotyczące badania stężenia glukozы lub nakłuwacza, należy skontaktować się z Działem obsługi klienta pod numerem 0 800 999 090. Informacje dotyczące godzin pracy Działu obsługi klienta można znaleźć na stronie www.diabetes.ascensia.com.

Symbole

[LANCING DEVICE] = Nakłuwacz

[LANCETS] = Lancety

[MD] = Wyrób medyczny

[AST] = Alternatywne miejsce nakłucia (AST)

[†] = Do wielokrotnego użytku u jednego pacjenta

[!] = Przestroga

[!] = Uchovávat v suchu

[UDI] = Jedinečný identifikátor prostředku

[†] = Jednorázový sterilní bariérový systém s vnějším ochranným obalem

[!] = Nepoužívejte, pokud je obal poškozen

[!] = Polyethylen s nízkou hustotou*

[!] = Nevnitřní vláknitá lepenka (karton)*

[!] = Papír*

*Tříděný sběr odpadu. Prostudujte si pokyny místní samosprávy.

Odběrové zařízení MICROLET NEXT je vyrobeno v Polsku.

Ascensia, logo Ascensia Diabetes Care a Microlet jsou ochranné známky a/nebo registrované ochranné známky společnosti Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků. Nelze z nich vyvozovat nebo předpokládat žádný vztah ani podporu.

© 2025 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Všechna práva vyhrazena.

www.diabetes.ascensia.com

[QTY] = Množstvo

[!] = Uchovávať v suchu

[UDI] = Unikátny identifikátor pomôcky

[†] = Systém jednej sterilnej bariéry s vonkajším ochranným obalom

[!] = Nepoužívajte, ak je obal poškodený

[!] = Polyetylén s nízkou hustotou*

[!] = Nevnitřní lepenka (kartón)*

[!] = Papier*

*Separovaný zber odpadu. Overtte si pokyny miestnej samosprávy.

Odberové zariadenie MICROLET NEXT je vyrobené v Poľsku.

Ascensia, logo Ascensia Diabetes Care a Microlet sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom ich príslušných vlastníkov. Z ich použitia nevplyva ani sa neodvodzuje žiadny vzťah alebo súhlas.

© 2025 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Všetky práva vyhradené.

www.diabetes.ascensia.com

[QTY] = Ilość

[!] = Chronić przed wilgocią

[UDI] = Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu